



Thông báo về khoản hỗ trợ đến các chủ kinh doanh chấp hành yêu cầu đóng cửa/ngỉ kinh doanh của chính quyền

Nhằm hạn chế sự lây lan của dịch bệnh, Hokkaido đưa ra yêu cầu:

- Hợp tác đối với việc đóng cửa/ngỉ kinh doanh.
- Yêu cầu tạo khoảng cách khi giao tiếp, tránh giao tiếp gần.

Với người kinh doanh đáp ứng yêu cầu về việc xây dựng biện pháp phòng bệnh, chính quyền đang xem xét các chế độ hỗ trợ, nội dung và thời gian nhận hồ sơ sẽ được thông báo khi có quyết định chính thức.

Để nhận khoản hỗ trợ này, việc đáp ứng các yêu cầu sau đây sẽ là điều kiện tiên quyết:

Khoản thời gian yêu cầu:

- **Chậm nhất là T2, 25/04, kéo dài đến T4, 6/5**

※Tuỳ vào tình trạng dịch bệnh mà thời gian có thể kéo dài hơn. Trong trường hợp kéo dài, vẫn yêu cầu đáp ứng tiếp yêu cầu nghỉ kinh doanh.

Đối tượng được yêu cầu

- Ngoài các địa điểm kinh doanh nhu yếu phẩm, các dịch vụ cần thiết đối với cuộc sống, yêu cầu đóng cửa với tất cả các địa điểm vui chơi giải trí, nhà thể chất, khu tập luyện thể thao, nhà hát văn nghệ thuật, triển lãm, trường đại học và THPT...
- Chi tiết rõ ràng về các địa điểm được thông báo đầy đủ tại đường link sau:
※URL http://www2.hiecc.or.jp/soudan/upload/file/emg/file2_vn_1587546501.pdf

Yêu cầu và khoản hỗ trợ:

① Các điểm kinh doanh đáp ứng yêu cầu nghỉ kinh doanh:

Pháp nhân, doanh nghiệp **30 vạn yên**

Người kinh doanh cá nhân **20 vạn yên**

② Điểm ăn uống kinh doanh tuy nhiên đáp ứng yêu cầu không phục vụ đồ uống cồn sau 7h tối: **10 vạn yên** (không phân biệt pháp nhân, cá nhân)

○Chú ý:

- Không phân biệt công ty lớn hay nhỏ. Các công ty có quy mô lớn cũng thuộc diện hỗ trợ. (Bao gồm cả các công ty, pháp nhân đang kinh doanh các địa điểm thuộc diện yêu cầu)
- Các công ty đặt trụ sở ngoài Hokkaido tuy nhiên có địa điểm kinh doanh tại Hokkaido cũng được hỗ trợ.
- Thực hiện các biện pháp cần thiết tại tất cả các địa điểm kinh doanh

○Thực hiện các biện pháp giảm tỷ lệ lây lan là yêu cầu tiên quyết.

Hạn đăng ký

Tiền trợ cấp sẽ giải ngân sau khi được thông qua tại hội đồng tỉnh

Chú ý

Hãy lưu lại các hình ảnh, bài quảng cáo, bài đăng trên blog hoặc trang web chính thức về việc nghỉ kinh doanh, rút ngắn thời gian phục vụ (bao gồm cả đồ có cồn)!

Tiếp theo trang sau



Các giấy tờ cần thiết khi đăng ký

- **Phiếu đăng ký** (sẽ công bố sau trên trang chủ)
- **Các giấy tờ giúp xác nhận việc đã đáp ứng yêu cầu:**
 - Hãy lưu lại các hình ảnh, bài quảng cáo, bài đăng trên blog hoặc trang web chính thức về việc nghỉ kinh doanh, rút ngắn thời gian phục vụ (bao gồm cả đồ có cồn)!
- **Bảng chứng xác nhận đã tự thực hiện các biện pháp giảm, phòng tránh nguy cơ nhiễm bệnh:**
 - Hãy lưu lại các hình ảnh, bài quảng cáo, bài đăng trên blog, trang web chính thức về việc thực hiện các biện pháp giảm, phòng tránh nguy cơ nhiễm bệnh.
 - ※ Các biện pháp giảm, phòng tránh nguy cơ nhiễm bệnh được quy định theo các phân mục như sau:
【Ví dụ】
 - Thực hiện thông gió, phòng tránh hội tụ "3 yếu tố".
 - Yêu cầu nhân viên đeo khẩu trang, tránh giọt bắn và tiếp xúc gần.
 - Chia thời gian làm việc, làm việc tại nhà, tránh lây nhiễm khi đi lại.
 - ※ Đối với các địa điểm đã thực hiện biện pháp trên, tiếp tục nghiêm khắc thực hiện là điều kiện tiên quyết.
- **Các giấy tờ xác nhận tình trạng kinh doanh, loại hình kinh doanh**
 - Bản copy Giấy báo thuế hoặc Giấy cấp phép kinh doanh.
- **Bản cam kết**
 - Bản cam kết các điều khai báo là không gian đối.
(Mẫu đơn sẽ được đăng tải trên trang chủ)

Địa điểm, người kinh doanh trong diện yêu cầu

- ① **Địa điểm thuộc yêu cầu ngừng kinh doanh và đã ngừng kinh doanh theo yêu cầu**
- Tại 1 địa điểm bao gồm cả khu vực được yêu cầu nghỉ và không có yêu cầu nghỉ kinh doanh, địa điểm đó sẽ được đưa vào diện hỗ trợ nếu ngừng kinh doanh khu vực được yêu cầu.
 - 【VD】 ㊦ Các cơ sở như khách sạn, nhà trọ có Phòng họp, Phòng tiệc thuộc diện yêu cầu
 - ↗ Tại nhà tắm công cộng có phòng xông hơi kín, v.v...
 - Tổng tại nhiều người làm cá nhân trong 1 điểm kinh doanh đơn lẻ, khoản trợ cấp là 1 đầu người duy nhất cho người đại diện
 - 【VD】 Tại 1 tiệm làm móng có nhiều thợ làm móng riêng lẻ
 - Với các địa điểm kinh doanh theo hình thức không cố định: không thuộc diện nhận trợ cấp hỗ trợ
 - 【VD】 Các tiệm xoa bóp cũng thuộc diện yêu cầu nghỉ kinh doanh, tuy nhiên nếu cung cấp dịch vụ xoa bóp tận nơi, sẽ không thể xác định được chủ kinh doanh của địa điểm làm dịch vụ, trong trường hợp này sẽ không nhận được trợ cấp hỗ trợ
- ② **Đối với các điểm kinh doanh dịch vụ ăn uống, yêu cầu ngừng phục vụ đồ uống cồn sau 7h tối nếu thực hiện yêu cầu này sẽ được đưa vào diện hỗ trợ**
- Tuy nhiên, không áp dụng đối với các địa điểm từ ban đầu không phục vụ đồ uống có cồn
 - ※ Việc giải ngân được thực hiện sau khi thông qua tại hội đồng tỉnh

Đường dây nóng 【V/v yêu cầu nghỉ kinh doanh】

- Tel : 011-206-0104 hoặc 011-206-0216